

Txirritola

ARAMAIO / Barikua / 2002ko abenduaren 20a / 51. zenbakia

KOORDINATZAILEA: Ubane Madera • Otolara Lizentziaduna 31 20500 ARRASATE • Tel.: 943 71 25 11 • Faxa: 943 71 23 89 • Posta elektronikoa: txirritola@goiena.com • Lege gordailua: SS.1084/02

Olentzero eta bertso-saioak, biak izango dira Aramaion Eguberrietan

UBANE MADERA

Euskal Herriko ikazkinik ezagunenak hartu du Aramaio-rako bidea, eta martitzenean iritsiko da, kale egin barik, mendian behera. Betiko moduan, erregaluz betetako zakukada ekarriko du gure Olentzerok. Eta okerra izan denarendako, ikatza!

Hain zuzen, hilaren 24an, 18:00etan, iritsiko da Olentzero Aramaioara. Menditik jaitsiko denez, pilotalekuan egingo diote harrera. Han geratu izango du plazaraino eramango duen traktorea.

GUTUNAK JASOTZEKO

Plazarako bidean gozokiak banatuko ditu Olentzerok. Eta, behin plazara iristen denean, Bixente Goikoetxea abesbatzako kideek *Hator*, *hator* abestia kantatuko diote. Gero, Sastiña ermitara sartuko da gure Olentzero, eta han umeen gutunak jasoko ditu eta oparitxoak emango dizkie. Bitartean, abesbatza kanpoan izango da, kantuan. Eta Olentzerorengana doazenendako gaztainak



Arratsaldeko seietan egingo zaio harrera geure Olentzerori; pilotalekuaren ondoan, Olentzero menditik dator-eta.

banatuko dituzte.

Jakina, hori guztia egin eta gero, Olentzerok Aramaioko etxe-

ak bisitatuko ditu gauean; eta poliki-poliki erregaluz betetako zakua hustuz joango da, Aramaioko ume-

ek opariak jaso ahala. Hortaz, ez ahaztu gure ikazkinak oso gustuko dituela taloa eta esnea, indarrak

Bertso saioa abenduaren 27an da, kultura etxean; Bertso Eskolakoek ere abestuko dute

berreskuratzeko; eta hori ez bada posible, edozein gaileta ere gustur hartuko du Olentzerok.

BERTSO SAIOA

Bestalde, azken urteotako ohiturari segituz, urtea bukatzearenean, bertso saioa izango da Aramaion. Hain zuzen ere, abenduaren 27an izango da, 20:00etan, kultura etxean. Aitor Mendiluze, Jon Maia, Ruben Sánchez eta Enaitz Alustiza bertsolariak arituko dira kantuan, eta Manex Agirre izango da gai-jartzaile.

Edozelan ere, saio hori baino lehen, Bertso Eskolako bertsolari gazteek saioa eskainiko dute; iazko bertso-tramaren antzerkoko izango da, hain justu ere.

HERRITARREN HITZA / Manex Agirre • Ikaslea

Bihotzongatik

Badira urte batzuk (ez dezazuela pentsa gehiegi direnik, gazte eta berde-marroixka gara oraindik eta) eguberri-gabonen garai ponpo-xoa euskal presoeren errebindikazioen kontuarekin lotzen dudala zuzenean. Gauza bat eta bera dira kaleetako argiak, Anbotopeko elurak eta plazako gaztaina-janaren irudiak bertako kontzentrazio eta autokarabanekin lotzea. Jabetzen naiz hala ere, gazte berde-marroixka bat naizen aldetik, Euskal Herri umel honetan betidanik izan den sentimendua dela hori, nik ume izateari utzi baino lehena-go ere bazegoela pankarta edo

kartelen bat edozein herritan Olentzeroren panpinaren ondoan, eta *Hator-hator*-en notak ditut horren testigu bizi. Nire kasua da aipatu nahi dudana: Gabonetan Olentzero ez diren beste gauzei begiratzeko garaia heltzean (14-15 urte berantiar?) gogoan dudana lehen imajina Uribarri aldean auto-ilara baten bozinazoak dira.

Eta agian hori da txarrena, eta nire eta herri osoaren burua salatzen duena. Hamabost egun bizitza bat izan



"Odol horrekin biziberri daitezela haien zainak"

Baina nork joko luke bozina Uribarrin urtebetean batere pausarik gabe, atsedetik gabe? Izan behar ote luke gure eskakizun batek urtebeteko iraupena duen klaxona? Eh?

daitezkeela diote, edo bidaia bat, edo segundo bakar batean pasa daitezkeela. Presoentzat ez. Presoentzat hamabost egun hamabost marra horman eginak dira, beren hogeita lau ordu justuekin. Eta hilabete bat hilabete bat da, eta urtebete, urtebete.

mmmmmm...

Gazte berde-marroixka garen aldetik biolento samarrak garenez, hona nire proposamena: zabaldu zuen bihotz astunak, hilkorrok, itxaropenaren bidez ez bada sukaldeko aitzoren bidez (bai bai, gaztainen azala kentzeko ere erabil daitezkeen aitzo horretxan bidez, edozein metodo da zilegi, txipli txapla pum), eta ateratzen den odol iluna izan bedi urte osorako, eta ez hamabost egun miserabiletarako. eta odol horrekin biziberri daitezela haien eta gure zainak. Hemen behar ditugu eta.

Eguberri-gabon!

LABUR

Aukeratu dute Udalerako idazkaria

Donostiatik etorri da Udaleko idazkari berria. Nagore Artamendi Garmendia du izena, eta dagoeneko ekin dio beharriari. Hain zuzen ere, egun batzuk eman ditu orain arteko idazkari Aitor Leturiondorekin ikasten, eta joan den abenduaren 17az geroztik Nagore bakarrik ari da lanean. Gogora dezagun 45 lagun aurkeztu zirela lanpostu horretarako; eta horien artean, Nagore Artamendi izan da lehena.

Era berean, Aitor Leturiondok abenduaren 16an hartu zuen bere lanpostu berrirako bidea, Donostiarako bidea.

LABUR

Presoen aldeko ekimenak izango dira Eguberrietan

UBANE MADERA

Etetik falta direnak ere gogoan izango dituzte Gabon jaietan Aramaion. Betiko moduan, besteak beste, hilaren 24an, auto-karabana egingo dute auzoz auzo.

Auto-karabana egiteko 09:00etan ipini dute hitzordua, pilotaleku kanpoaldean. Han autoetan sartu, eta baserriz baserri joango dira

kantuan, bertsolariek lagunduta. Herrikideen laguntza eskatuko dute, presoen alde.

Bestalde, Gabon egunean kale bilkura egingo dute, Zubiondon, 13:00etan.

Eta, aste horrekin bukatzeko, barikuan, abenduaren 27an, Senideek hileroko kale bilkura egingo dute, 19:00etan, herriko plazan. Hain zuzen ere, herritarrei kale bilkura horretan parte hartzeko gonbita egin diete.

Era berean, hurrengo astean, Gabon zahar egunean ere egingo dute presoen aldeko ekimena. Hain zuzen ere, 20:00etarako kale bilkura deitu dute antolatzaileek.

BIDEOA

Eta, Eguberrietako ekimenekin bukatzeko, urtarrilaren 3an (barikua), Torturaren Aurkako Taldeak egindako bideo bat aurkeztuko dute, herriko kultura etxean, 18:30ean.

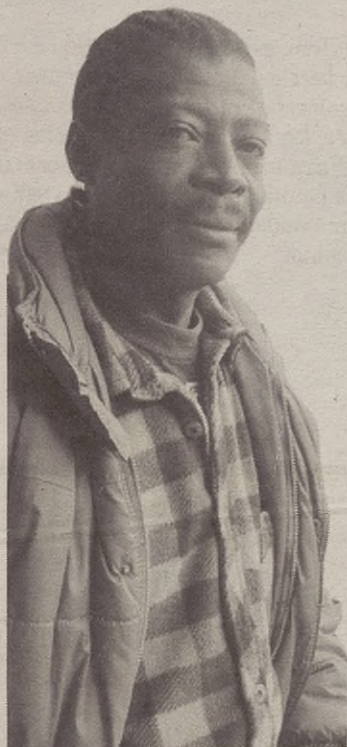
Urteko azkeneko osoko bilkura egin zuten

Urtea bukatu baino lehen gai ugari landu zituen udalbatzarrak osoko bilkuran. Etxaguengo ur hornidura berba-gai izan zuten, esate baterako, baita Gurasoen Elkartearen eta Kontseiluaren dirulaguntzak ere. Horrez gainera, Arabako Biltzar Nagusien gaineko mozio bat ere aztertu zuten zinegotziek osoko bilkuran.

BOTEPRONTOAN/ Jorge Núñez · Bañera taldearen entrenatzaileetako bat

“Kalean jende guztiak agurtzen nau, gazteek zein nagusiek, eta etxean nagoela sentiarazten naute”

Jorge Núñez Guatemalako Livingston herrikoa da, Belizeren eta Honduraren artean dagoen Karibeko herritxo batekoa. Baina hiru urte daramatza Aramaion, herriko emakume batekin ezkondu; seme-alaba bi dituzte eta bigarrena, Jati, aramaiarra da jaiotzez. Oso pozik dagoela esan digu Jorgek, baita abenduaren 12an bere urtebetetzea izan zela ere:



Zelan iritsi zinen hona?
Emakume euskaldun bati esker ezagutu dut hau. Etortzeko gonbita egin zidan. Eta oso pozik nago, jendeak ondo tratatu nauelako, ez naute baztertu... Eta hori ez nuen espero. Hau ez da kontatzen duten modukoa. Bestalde, hemen gazte asko dago, eta gurako nuke gazteok hara joatea, Guatemala ezagutzera.
Seme-alabak ere badituzue, ezta?
Bai: Esteban eta Jati. Jati hemen jaio zen eta Esteban Guatemalan; 5 urterekin etorri zen hona, eta orain 7 ditu. Eta dagoeneko guztiz aramaiarra da. Espainolez eta gure jatorrizko hizkuntzan –garifuna– baino hobeto hitz egiten du euskaraz. Dagoeneko hiru urte daramatzazu hemen. Oraindik igartzen

duzu zure jaioterriaren falta?
Momentuak egoten dira, bereziki, hango jaiak direnean. Baina geroago eta aramaiarrago sentitzen naiz, orain, areto futbol talde gaztea ere entrenatzen dut eta.

Eta, Karibetik etorrira, ohitu zara hemengo hotzekin?
Hasierako hiru hilabeteetan nahiko gaizki ibili nintzen. Karibean 35-40 graduren arteko temperaturekin ohituta gaude, eta orain, hemen dagoen gradu bakarrarekin konparatzen badugu...

Hona iritsi zienean, zerk harritu zintuen gehien?
Etxeak eta jendearen arteko harremana.

Zergatik?
Harrizko etxe handi mordo dago hemen. Eta antzinako etxe asko. Hori han dagoeneko ia ez da ikusten. Guatemalako

antzinako hiriburuan –Antigua Guatemala– ikusten da bat edo beste, baina ez gehiago.

Eta jendearen arteko harremanek, zergatik?
Lehen esan dudan moduan, beste guztien moduan hartzen nautilako, ez dago bazterkeriarik. Kalean jende guztiak agurtzen nau, gazteek zein nagusiek, eta etxean moduan nagoela sentiarazten naute.

Zer da hemendik gutxien gustatzen zaizuna?
Hemengo giroa, opako samarra delako. Nire herrian, adibidez, Gabonetan kalera irteten gara jai egitera, etxez etxe ere ibiltzen gara... Eta, adibidez, abenduaren 24an, taberna guztiak zabalik egoten dira gaueko ordu txikiak arte.

Eta gehien gustatzen zaizuna?
Oso ondo konpontzen garela nire laguna eta biok; seme-alabak lasai-lasai joan ahal direla Aramaioko eskolara; eta gure artean elkar ezagutzen dugula denok eta elkarren arteko konfiantza dela nagusi Aramaion, eta horrelakorik ez dago nire jaioterrian.

Zuk zeuk zerbait gehiago esan gura baduzu?
Eskerrak ematea guztiagatik, bereziki, elkarriketa hau egiteagatik.

“Gure semeak hobeto berba egiten du euskaraz espainolez edo gura jaioterriko hizkuntzan baino”

“Beste guztien moduan hartzen naute; hemen ez dago bazterkeriarik”

TELEFONO JAKINGARRIAK

OSASUNA / LARRIALDIAK

Osasun etxea (txandak)	945 44 53 40
Botika	945 44 50 03
Udaletxea	945 44 50 16
Erzaizta (Arrasate)	943 79 71 99
Gurutze Gorria (Legutio)	945 45 52 52
San Martin Eskola	945 44 50 04
Taxia eta autobusak	945 44 50 33
Udal kiroldegia	945 44 53 35
Pisategia	945 44 50 83
Zubiako Eskualdea	945 43 01 67
Suhiltzaileak (Zubillaga)	943 78 28 00

AUTOBUSORDUTEGIA

ARRASATE	ARAMAIO	GASTEIZ
07:00	07:15	08:00
10:00*	10:15	
11:00	11:15	
12:00*	12:15*	13:00
15:15	15:30	16:15
17:20	17:35	
18:30*	18:45	
20:30	20:45	21:25
21:00*	21:15	

GASTEIZ	ARAMAIO	ARRASATE
	07:50	08:05
08:15	09:00	09:15
	10:15*	10:30
	11:15	11:30
13:10	13:55	14:10
16:20	17:05	17:20
	17:35	17:50
	18:45*	19:00
19:30	20:00	20:15

OHARRA: izartxoan duten orduetan eskaeraren arabera zerbitzua eskaintzen dute. Auzoetako bizilagunei zuzendutakoa da, eta autobusa erabili gura badute, bezperan deitu behar dute honako zenbaki honetara: 629 54 59 23

OHARRAK

BAÑERAREN EMAITZAK
Gazteek 7-3 galdu zuten Aurrera Vitoria taldearen kontra; kadeteek 9-7 irabazi zitoten Baro Calo taldeari eta neskek 9-2 galdu zuten Lan eta Jolas taldearen kontra. Hurrengo partidua honakoa dira (zapatuan): gazteek Aramaion jokatu dute, 11:30ean, Cafeteria Atenea taldearen kontra; neskek atzeratutako partidua dute, Abetxukon, 11:30ean, Virgen Niña taldearen kontra. Eta kadeteek ez dute jokatu.

ZINEA
Lilo & Spich filma izango da.



EGIN DEZAGUN
BARKOTZAK GURE
AHALEGINTXOA

Zahar Berri
Pablo Uranga 4, behea
Telf.: 943 711 721
943 771 226
zaharberri@aedeikarte.com